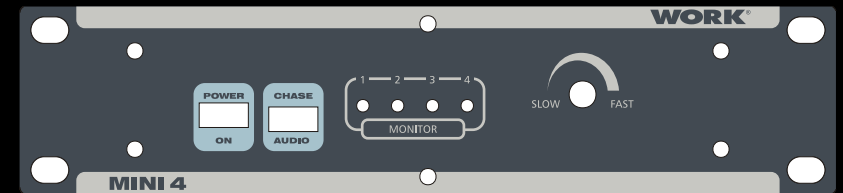


WORK[®]



MINI 4

User Manual / Instrucciones de Uso



Equipson, S.A.
www.equipson.es
support@equipson.es



WORK[®]

All rights reserved.

MINI 4

SOUND CHASER

ENGLISH PAGE 1

CASTELLANO PAGINA 4

FUNCIONAMIENTO

Despues de conectar la unidad a la red, MINI 4 está preparado para funcionar

CHASES

Gire el mando de control completamente a la izquierda o no funcionará con música. Si gira el mando SPEED en sentido horario, incrementará la velocidad del chaser.

CHASE DE SONIDO

Gire el mando de control de sonido en sentido horario, MINI 4 hará el chase ante las notas graves de la música. NO es necesario ningún cable de conexión entre la fuente sonora y MINI 4 gracias al micrófono de condensador incorporado.

VISUALIZACION

Los 4 LEDs indican el control sobre las salidas

SUSTITUYENDO EL FUSIBLE

Si se funde el fusible de MINI 4, sustitúyalo únicamente por otro del mismo tipo y valor (F6.3 A, 250 V)

Antes de sustituir el fusible desconecta la alimentación:

Proceda:

Paso 1: Abra la tapa

Paso 2: Retire el fusible fundido del portafusible

Paso 3: Instale el nuevo fusible

Paso 4: Cierra de nuevo la tapa

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Le recomendamos una limpieza frecuente de la unidad. Use un paño suave. Nunca use disolventes o alcohol.

No hay elementos de control para el usuario en el interior. El mantenimiento y reparación deben ser realizados sólo por personal autorizado.

Utilice recambios originales

Para cualquier duda, contacte con su distribuidor

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Alimentación	230 VAC, 50Hz ~
Potencia max. De salida	1150W
Corriente maxima	6.3A
Carga resistiva por canal	300W
Carga inductiva por canal	150W
Control de audio	Micrófono incorporado
Conect. De salida	4 conectores de salida IEC
Fusible	F6.3A, 250V
Dimensiones	198 x 125 x 50 mm
Peso	0.6kg

USER INSTRUCTIONS

MINI-4 4 CHANNEL SOUND- CHASER

Thank you for purchasing the MINI-4 4 channel sound-chaser. To optimize the performance of this product, please read these operating instructions carefully and familiarize yourself with the basic operations of this unit. MINI 4 is a four channel, sound-chase. This unit has been tested at the factory before being shipped to you . There is no assembly required.

WARNING: To prevent or reduce the risk of electrical shock or fire, do not expose this unit to rain or moisture. Clearing memory often may cause damage to the memory chip, be careful not to reinitialize your unit frequency often to avoid this risk. Only use the recommended AC/DC power adaptor.

CAUTION: There are no user serviceable parts inside this unit. Do not attempt any repairs yourself, doing so will void your manufactures warranty. In the unlikely event your unit may require service, please contact your nearest our dealer.

OPERATING DETERMINATIONS

This device is a lighting controller for controlling other devices like spots in discotheques, on stages ect. This product is allowed to be operated with an alternating current of 230V, 50Hz and was designed for indoor use only.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

You can install the device at any desired place in dry rooms. Please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of other!

Do not operate the device in extremely hot (more than 30°C) or extremely cold (less than 5°C) surroundings. Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters.

Operat the device only after having familiarized with its functios Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation! Never use solvents or aggressive detergents in order to clean the device! Rather use a soft and damp cloth.

Please use the original packaging if the device is to be transported.

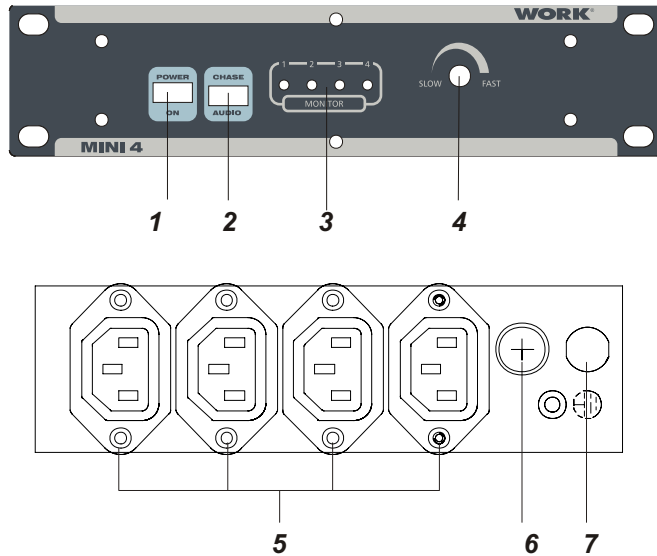
Please consider that unauthorized modifications on the device are forbidden due to safety reasons! Never remove the serial barcode from the device as this would make the guarantee void.

If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, etc.



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical an electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of amaterials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FUNCTIONS AND CONTROLS FRONT PANEL, REAR PANEL



1. Power Switch: This switch controls the units main power.
2. Mode Switch: This switch will change the operate mode between CHASE and AUDIO
3. Green LED Indicators: These LEDs will indicate their relevant channel activity.
4. Speed knob: This knob will adjust the speed from SLOW to FAST.
5. Power Output: Four channel output.
6. Power Fuse: F6.3A/250V.
7. Power Input: The main power input.

CONNECTIONS

SOUND INPUT

The sound signal is picked up via the integrated condensor microphone. This is why not extra connection to the sound source is necessary.

MAINS INPUT

Plug the power-plug into your safety socket.

The occupation of the power-cord (3x0.75mm²) is as follows.

Earth (E) = Green/Yellow cable

Neutral (N) = Blue cable

Live (L) = Brown cable

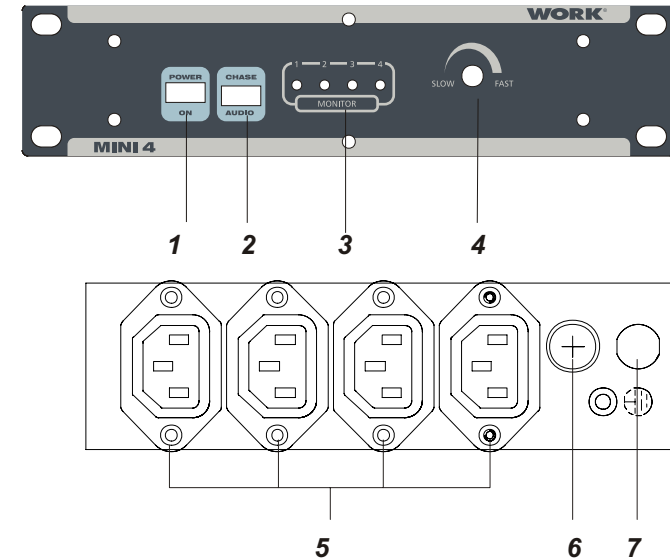
The earth has to be connected!

OUTPUTS

Output is via four IEC-output-sockets on the rearpanel.

Connect your loads via the output-socket. The maximum load per channel is 300W (resistive) or 150W (inductive). Please note that the maximum current of 5 A must never be exceeded.

FUNCIONES Y CONTROL DE PANEL FRONTAL Y TRASERO



1. Interruptor de red: Este conmutador controla el encendido o apagado de la unidad.
2. Conm. De modo: Cambia el modo de funcionamiento entre CHASE y AUDIO
3. Indicadores LED verde: Indican actividad en el canal indicado
4. Mando Speed: Ajusta la velocidad entre SLOW (lento) y FAST (rapido)
5. Salida de potencia: Salida de los 4 canales
6. Fusible de red: F 6.3A /250 V
7. Alimentación

CONEXIONES

ENTRADA DE AUDIO

La entrada de sonido se toma mediante el micrófono de condensador incorporado. NO es necesaria ninguna conexión adicional.

ALIMENTACION

Conecte la clavija en un enchufe adecuado

La nomenclatura del cable de 3 x 0.75 mm es la siguiente

Tierra (E) cable Amarillo/Verde

Neutro (N) cable azul

Fase (L) cable marrón

El cable de tierra debe ser conectado

SALIDAS

La salida se realiza mediante 4 clavijas IEC en el panel trasero

Conecte la carga en estos conectores. La carga máxima por canal es de 300 W (resistiva) o 150 W (inductiva). Tenga en cuenta que la corriente max. De 5 A no debe ser superada.

INSTRUCCIONES DE USO

MINI-4 CHASER ACTIVADO POR AUDIO DE 4 CANALES

Gracias por la adquisición de MINI 4, con chase activado por audio de 4 canales. Para optimizar el rendimiento de este producto, lea cuidadosamente estas instrucciones de uso para familiarizarse con las operaciones básicas de esta unidad. MINI 4 ha sido comprobada antes de ser embarcada. No incorpora piezas que deban ser montadas.

AVISO: Para prevenir o reducir el riesgo de descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia o humedad. Limpiar la memoria con mucha frecuencia puede dañar el chip de memoria, sea cuidadoso y no reinicialice la unidad de manera continuada. Use únicamente el adaptador AC/DC recomendado.

PRECAUCION: No hay elementos de control para el usuario en el interior de la unidad. NO trate de repararlo por sí mismo, ya que invalidaría la garantía. En el caso de que necesite reparar la unidad, diríjase a su distribuidor.

FUNCIONAMIENTO

este dispositivo permite controlar luces y otros dispositivos como focos en discotecas, escenarios, etc. Este producto funciona con corriente alterna y está diseñado para su uso en interiores. NO fuerce la unidad, evite la fuerza brusca durante la instalación o funcionamiento de la unidad. Instale la unidad en una zona seca de la sala, asegúrese que el dispositivo no está expuesto a calor extremo, lluvia o humedad y que no hay cables alrededor, puede poner en peligro su integridad y la de los demás.

NO opere esta unidad bajo extremo calor (> 30° C) o frío (< 5°C). Manténgalo apartado de la luz directa o calor.

Opere el dispositivo sólo después de familiarizarse con los controles y funciones. NO permite que lo manipulen personal no cualificado. Muchos daños se producen por esta razón.

Nunca use disolvente o detergentes agresivos para la limpieza del dispositivo. Use un paño suave y seco.

Use el embalaje original para transportar la unidad.

Tenga presente que modificaciones no autorizadas en este producto están prohibidas por razones de seguridad.

Nunca elimine la etiqueta de control ya que invalidaría la garantía.

Si el producto se hace funcionar de manera diferente a la descrita en este manual, puede sufrir daños e invalidar la garantía.



Este símbolo en su equipo o embalaje, indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos electrónicos y eléctricos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. EL reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir más información, sobre el reciclaje de este producto, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

OPERATION

After you connected the device to the mains, the MINI-4 is ready for use.

LIGHT CHASE

Turn the sound control completely to the left or do not play any music. If you turn the SPEED CONTROL clockwise, you can increase the chaser speed.

SOUND CHASE

Turn the sound control clockwise and the MINI 4 will chase to the bass beat of the music. There is no need for a cable connection to the sound source as the MINI 4 features a built-in condenser microphone.

DISPLAY

The four LEDs provide steady control over the outputs.

REPLACING THE FUSE

If the fine-wire fuse of the MINI-4 fuses, do only replace the fuse by a fuse of same type and rating (F6.3A, 250V fast).

Before replacing the fuse, disconnect from mains

Procedure:

Step 1: Open the housing.

Step 2: Remove the defective fuse from the fuseholder.

Step 3: Install the new fuse in the fuseholder.

Step 4: Close the housing again.

CLEANING AND MAINTENANCE

We recommend a frequent cleaning of the device. Please use a soft lint-free moistened cloth. Never use alcohol or solvents!

There are no serviceable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Should you need any spare parts, please use genuine parts.

Should you have further questions, please contact your dealer.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power	230 VAC, 50Hz ~
Max.power output	1150W
Max.current	6.3A
Resistive load/channel	300W
Inductive load/channel	150W
Sound-control	Via built-in microphone
Output sockets	Four IEC-output-sockets
Fuse	F6.3A, 250V
Dimensions(LxW xH)	198 x 125 x 50 mm
Weight	0.6kg